

ПРОЕКТ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ПО ТЕМЕ: АНГЛИЦИЗМЫ В РЕЧИ СОВРЕМЕННЫХ ПОДРОСТКОВ



- ВЫПОЛНИЛА УЧЕНИЦА 10А КЛАССА:
РОДИОНОВА СОФЬЯ
- РУКОВОДИТЕЛЬ: КОСИЦЫНА И.Г

ОБОСНОВАНИЕ ТЕМЫ ПРОЕКТА

- ВЫБОР ДАННОЙ ТЕМЫ ОПРЕДЕЛЕН АКТУАЛЬНОСТЬЮ ПРОБЛЕМЫ ДЛЯ ПОДРОСТКОВ НЫНЕШНЕГО ПОКОЛЕНИЯ. БУДУЧИ «ДЕТЬМИ ПРОГРЕССА» ОНИ ТЯНУТСЯ ЗА ВСЕМ НЕОБЫЧНЫМ И ОРИГИНАЛЬНЫМ, ТЕМ САМЫМ ИСПОЛЬЗУЮТ В СВОЕЙ РЕЧИ СЛОВА, ЗНАЧЕНИЕ КОТОРЫХ ПОДЧАС НЕ ЗНАЮТ. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ЗАНИМАЕТ ЛИДИРУЮЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ В МИРЕ. С КАЖДЫМ ДНЕМ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ, КАЗАЛОСЬ БЫ, БОГАТОМ И ВЕЛИКОМ, ПОЯВЛЯЮТСЯ ТАК НАЗЫВАЕМЫЕ АНГЛИЦИЗМЫ. НА ЭТО ВЛИЯЮТ РАЗНЫЕ ФАКТОРЫ В НАШЕЙ ЖИЗНИ: ИНТЕРНЕТ, РАДИО, ТЕЛЕВИДЕНИЕ, ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРОГРЕССЫ, МИРОВОЙ РЫНОК, РАЗЛИЧНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ СОБЫТИЯ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНТАКТЫ.

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ:

- **ЦЕЛЬ:**
- **ДОКАЗАТЬ, ЧТО ПОДРОСТКИ ДОВОЛЬНО ЧАСТО УПОТРЕБЛЯЮТ АНГЛИЦИЗМЫ В СВОЕЙ РЕЧИ, ПОРОЙ, НЕ ВДУМЫВАЯСЬ В ИХ СМЫСЛ.**
- **ЗАДАЧИ :**
- **НАЙТИ И ИЗУЧИТЬ ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ О ЗАИМСТВОВАНИЯХ И АНГЛИЦИЗМАХ**
- **ОПРЕДЕЛИТЬ ПОНЯТИЯ «АНГЛИЦИЗМЫ» И «ЗАИМСТВОВАНИЯ»**
- **ПРОАНАЛИЗИРОВАТЬ НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ ШКОЛЬНИКАМИ АНГЛИЦИЗМЫ**

ПРИЧИНЫ ПОЯВЛЕНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ:



- 1) В СВЯЗИ С БЫСТРЫМ РАЗВИТИЕМ И РАСПРОСТРАНЕНИЕМ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБИХОДНОЙ ЖИЗНИ ПОЯВИЛОСЬ МНОГО НОВЫХ ПРЕДМЕТОВ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ НАЗВАНИЯ: Е-MAIL, ИНТЕРНЕТ, НОУТБУК, ДИСК, БАЙТ, САЙТ. ТАКИМ ОБРАЗОМ, В ЯЗЫК ХЛЫНУЛО ОГРОМНОЕ КОЛИЧЕСТВО АНГЛИЦИЗМОВ, ТАК КАК НАМ ПРОЩЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УЖЕ ИМЕЮЩИЕСЯ СЛОВА ДРУГОГО ЯЗЫКА, ЧЕМ ИЗОБРЕТАТЬ НОВЫЕ.
- 2) ОТСУТСТВИЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПОНЯТИЯ. В СЛОВАРЬ ДЕЛОВОГО ЧЕЛОВЕКА 90-х ГОДОВ ПРОЧНО ВОШЛИ ТАКИЕ АНГЛИЦИЗМЫ, КАК БЭДЖ, КЛАССИФИКАТОР, НОУТБУК И ЕГО НОВЫЕ РАЗНОВИДНОСТИ: АУДИОБУК И ПАУЭРБУК, ОРГАНАЙЗЕР, ПЕЙДЖЕР И ТВЕЙДЖЕР, ХОЛСТЕР, ТАЙМЕР, БИПЕР, СКРЕМБЛЕР, ИНТЕРКОМ, ШРЕДЕР, ОВЕРХЭД, ПЛОТТЕР, СКАНЕР, ТЮНЕР, ВЬЮК И ДР.
- 3) ОТСУТСТВИЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО НАИМЕНОВАНИЯ. ОКОЛО 15% НОВЕЙШИХ АНГЛИЦИЗМОВ ЗАИМСТВУЮТСЯ В СВЯЗИ С ОТСУТСТВИЕМ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО НАИМЕНОВАНИЯ В ЯЗЫКЕ-РЕЦЕПТОРЕ: ТОП-МОДЕЛЬ, BRANDNAME, ВИРТУАЛЬНЫЙ, ИНВЕТОР, ДАЙДЖЕСТ, СПИЧРАЙТЕР, СПОНСОР, СПРЕЙ.
- 4) ДАНЬ МОДЕ: ЗНАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА СЧИТАЕТСЯ В ВЫСШЕЙ СТЕПЕНИ ПРЕСТИЖНЫМ. И ЗАЧАСТУЮ ЛЮДИ, ИСПОЛЬЗУЯ АНГЛИЦИЗМЫ, ХОТЯТ ТЕМ САМЫМ ВЫГЛЯДЕТЬ МОДНО: ПРЕЗЕНТАЦИЯ, РЕЙТИНГ, ТОК-ШОУ.
- 5) ЭКСПРЕССИВНОСТЬ НОВИЗНЫ: МНОГИЕ ФИРМЫ И КОМПАНИИ В КАЧЕСТВЕ НАЗВАНИЯ ИСПОЛЬЗУЮТ АНГЛИЦИЗМЫ, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ НОВИЗНОЙ ЗВУЧАНИЯ.

СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ

- **ГИБРИДЫ.** ДАННЫЕ СЛОВА ОБРАЗОВАНЫ ПРИСОЕДИНЕНИЕМ К ИНОСТРАННОМУ КОРНЮ РУССКОГО СУФФИКСА, ПРИСТАВКИ И ОКОНЧАНИЯ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ЧАСТО НЕСКОЛЬКО ИЗМЕНЯЕТСЯ ЗНАЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО СЛОВА – ИСТОЧНИКА, НАПРИМЕР: СПИКАТЬ (TOSPEAK – ГОВОРИТЬ), БУЗИТЬ (BUSY – БЕСПОКОЙНЫЙ, СУЕЛИВЫЙ).
- **КАЛЬКА.** СЛОВА, ИНОЯЗЫЧНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ С СОХРАНЕНИЕМ ИХ ФОНЕТИЧЕСКОГО И ГРАФИЧЕСКОГО ОБЛИКА. ЭТО ТАКИЕ СЛОВА, КАК, МЕНЮ, ПАРОЛЬ, ДИСК, ВИРУС, КЛУБ, ВИДЕО, ФАКС, СЕЙФ, ПИКНИК.
- **ПОЛУКАЛЬКА.** СЛОВА, КОТОРЫЕ ПРИ ГРАММАТИЧЕСКОМ ОСВОЕНИИ ПОДЧИНЯЮТСЯ ПРАВИЛАМ РУССКОЙ ГРАММАТИКИ (ПРИБАВЛЯЮТСЯ СУФФИКСЫ). НАПРИМЕР: ДРАЙВ – ДРАЙВА (DRIVE) «ДАВНО НЕ БЫЛО ТАКОГО ДРАЙВА» - В ЗНАЧЕНИИ «ЭНЕРГЕТИКА».
- **ЭКЗОТИЗМЫ.** СЛОВА, КОТОРЫЕ ХАРАКТЕРИЗУЮТ СПЕЦИФИЧЕСКИЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЫЧАИ ДРУГИХ НАРОДОВ И УПОТРЕБЛЯЮТСЯ ПРИ ОПИСАНИИ НЕРУССКОЙ ДЕЙТЕЛЬНОСТИ. ОТЛИЧИТЕЛЬНОЙ ОСОБЕННОСТЬЮ ДАННЫХ СЛОВ ЯВЛЯЕТСЯ ТО, ЧТО ОНИ НЕ ИМЕЮТ РУССКИХ СИНОНИМОВ. НАПРИМЕР: ЧИПСЫ (CHIPS), ХОТ-ДОГ (HOT-DOG), ЧИЗБУРГЕР (CHEESEBURGER), ГАМБУРГЕР (HAMBURGER), ФИШБУРГЕР (FISHBURGER).
- **ИНОЯЗЫЧНЫЕ ВКРАПЛЕНИЯ.** ДАННЫЕ СЛОВА ОБЫЧНО ИМЕЮТ ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ, НО СТИЛИСТИЧЕСКИ ОТ НИХ ОТЛИЧАЮТСЯ И ЗАКРЕПЛЯЮТСЯ В ТОЙ ИЛИ ИНОЙ СФЕРЕ ОБЩЕНИЯ КАК ВЫРАЗИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО, ПРИДАЮЩЕЕ РЕЧИ ОСОБУЮ ЭКСПРЕССИЮ. НАПРИМЕР: О'КЕЙ (OK), ВАУ (WOW), COOL (КЛАССНО), FOREVER (ВЕЧНО), RESPECT (УВАЖЕНИЕ).



КЛАССИФИКАЦИЯ АНГЛИЦИЗМОВ

- ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ СФЕРА. В ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ В ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ПОЯВИЛОСЬ МНОГО ИНОСТРАННЫХ СЛОВ. НАПРИМЕР: ПРЕМЬЕР-МИНИСТР, ВИЦЕ-ПРЕМЬЕР, СПИКЕР, ПРЕЗИДЕНТ, ИМПИЧМЕНТ, ИНАУГУРАЦИЯ, ВЕСТЕРНИЗАЦИЯ, КОНСЕНСУС, ПИАР, ЭЛЕКТОРАТ, САММИТ.



ДЛЯ НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИДУМЫВАЮТ НОВЫЕ НАЗВАНИЯ, И ЗВУЧАТ ЭТИ НАЗВАНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. ТАКИЕ СЛОВА, КАК, КОМПЬЮТЕР, НОУТБУК, МОБИЛЬНЫЙ, МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ, СКАНЕР, ФАКС, ОРГАНАЙЗЕР, КЛАВИАТУРА, МОНИТОР, МОДЕМ, ДИСПЛЕЙ, ФЛЭШКА, ФАЙЛ, ПЛЕЙЕР, И-МЕЙЛ, ПРИНТЕР, КСЕРОКС, САЙТ, БРАУЗЕР, ИНТЕРАКТИВНЫЙ, ДЖОЙСТИК, ФОТОШОП, ИНТЕРФЕЙС, ОНЛАЙН, ХАКЕР, ГЕЙМЕР, ПРОВАЙДЕР, КОММУНИКАТОР, ХАЙ-ТЕКИ МНОГИЕ ДРУГИЕ ПРИШЛИ К НАМ ИЗ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.



Тематические группы англицизмов в современных русскоязычных СМИ

